

# Esperanto: los correlativos

Cuando se aprenden los correlativos del esperanto, se aprende algo más: *a entender* por qué decimos las cosas como las decimos en nuestros propios idiomas nativos. El Dr. Zamenhoff descubre que estos simples 9 conceptos se están usando constantemente para hilar el flujo del lenguaje.

Expresiones que en español se usan como: qué, quién, dónde, en dónde, a dónde, cuándo, cómo, por qué, cuánto, de quién, qué clase de, tienen una raíz en esperanto:

	Significado
<b>i o</b>	cosa o neutro
<b>i u</b>	persona o el cual
<b>i e</b>	lugar
<b>i am</b>	tiempo
<b>i el</b>	modo
<b>i al</b>	motivo
<b>i om</b>	cantidad
<b>i es</b>	posesión
<b>i a</b>	clase, especie, tipo de

A esas raíces se les antepone la vocal **i**, y a la vocal **i** se le antepone uno de los prefijos para el significado completo. Veamos estos ejemplos:

o (cosa)  
 io = algo de alguna cosa  
 kio = qué (cosa) "Kion vi diras?" (¿Qué dices?)  
 e = lugar  
 ie = en algún lugar  
 kie = dónde "Kie estas la domo?" (¿Dónde está la casa?)

Esas simple 9 expresiones sirven de base para formar lo que en otros idiomas sólo se aprendería después de muchos meses de batallar y años de práctica. Para formar los llamados "correlativos", todo lo que tenemos que hacer es ANTEPONERLES a cualquiera de esas expresiones, los prefijos:

Prefijo	Función	Correlativos
(ningún prefijo)	algo, alguien, algún tiempo, en algún lado, etc.	io, ie,
<b>k</b>	pregunta o correlativo (qué, quien, dónde, a dónde, por qué, etc.)	kio, kie, kiu, kiam, kiom (da)
<b>t</b>	según cada caso: tie = alla, tio = esto, tiom = tanto (como), tiel (así), tial (por tal motivo).	tiu (homo), tio, tie, tiom, tiam
<b>nen</b>	niega la idea: neniu = nadie, nenio = nada, nenie = ningún lado, niniel = en ninguna forma, nenial = por ninguna razón, nenies = de nadie, neniam = nunca, neniom = nada (ninguna cantidad), nenia = de ninguna clase	neniu, nenio, neniam, nenie, nenial
<b>ĉ</b>	todo: ĉiam = siempre, ĉie = en todos lados, ĉiuj = todos, ĉio = todo, ĉiel = en todas formas, ĉia = de todos tipos, ĉiom = toda la cantidad, ĉies = de todos.	ĉio, ĉiuj, ĉiom, ĉiam, ĉiel, ĉial

La palabra **ĉi** da idea de "cerca". Por lo tanto si decimos "ĉi tie", es "aquí", mientras que "tie" es allá. **Ĉi** tiu persono es "esta persona",

mientras que "tiu persono" sería "esa persona". "Ĉi tio" es "esto" mientras que "tio" es "eso".

Ejemplos:

<b>Kiu estas ĉe la pordo?</b>	¿Quién está en la puerta?
<b>Kio okazis?</b>	¿Qué sucedió?
<b>Kion vi manĝis?</b>	¿Qué comiste?
<b>Kie vi loĝas?</b>	¿En dónde vives?
<b>Kiom da personoj vi konas?</b>	¿A cuántas personas conoces?
<b>Kiom da pano vi volas?</b>	¿Cuánto pan quieres?
<b>Li estas nenie.</b>	No está en lugar alguno.
<b>Kien vi iras?</b>	¿A dónde vas? (Nótese la 'n' para indicar movimiento hacia un lugar)
<b>Kia viro li estas?</b>	¿Qué clase de hombre es él?
<b>Kian laboron vi faras?</b>	¿Qué clase de trabajo haces?
<b>Kiel vi fartas?</b>	¿Cómo te va?
<b>Kiel vi lernis esperanton?</b>	¿Cómo aprendiste esperanto?
<b>Kial vi restis ĉi tie?</b>	¿Por qué te quedaste aquí?
<b>Kies estas ĉi tiu aŭtomobilo?</b>	¿De quién es este automóvil?

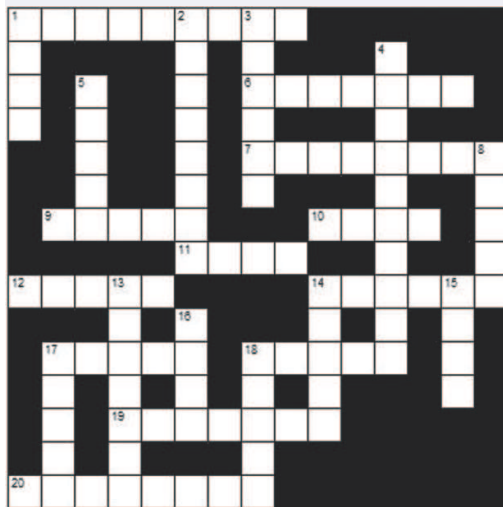
En vez de aprender palabras diferentes para cada correlativo (quién, qué, cuándo, cómo, dónde, en dónde, a dónde, en qué forma, cuánto, por qué, de quién, etc.) como lo exigen las lenguas naturales, en esperanto basta con aprender 9 palabras a partir de las cuales se forman por lo menos 54 expresiones útiles más los sustantivos que se pueden derivar.

**Grupo de esperanto en formación.** Para comentar las reglas, gramática, pronunciación, construcción, práctica, etc., se está formando un grupo. Se ha puesto un formulario de inscripción en <http://a7.com.mx>. Es conveniente llenarlo para organizar el o los horarios.

## Crucigrama

### HORIZONTALES

- Engaño, mala pasada.
- Plaza circular.
- Persona que hace muebles o que trabaja con ébano.
- Persona muy delgada y demacrada.



### 10. Jefe de cocina.

- Viejo, anciano.
- Punto donde se cortan mutuamente dos líneas.
- Capa dura que se forma en el exterior de una cicatriz.
- Grasa del tocino o sebo.
- Hora de la tarde o de la noche, para que todos se recojan en sus casas.
- Prenda deportiva de abrigo abierta por delante que llega hasta la cintura.
- Establecimiento en el que se venden gallinas.

### VERTICALES

- Zumo de las sustancias vegetales o animales que se extrae por presión, cocción o destilación.
- Conducir un taxi.
- Apócope de tercero.
- Práctica terapéutica destinada a prevenir o combatir las infecciones.
- Conjunto de todas las cosas creadas.
- Parte lateral plana que sobresale en distintos objetos.
- Nombre común de los moluscos gasterópodos terrestres, marinos o de agua dulce, de concha en espiral.
- Comité de policía secreta de la antigua Unión Soviética.
- Riña, pendencia, alboroto.
- Objetivo de foco variable en una cámara fotográfica.
- Tiempo entre dos límites.
- Expresión de dolor, pena o sentimiento.

## Sopa de Letras

ROJO MANZANO BARCO CIELO BASTÓN TIERRA  
 AZUL DELFÍN VASO LECHE COCHE AGUA

